0406
L-II. 3

ՀՕՃՈՒԿԼԱՐ ԻՉԻՆ

«ՊՐԱԳԸՆԴԶ, ՀՕՃՈՒԿԼԱՐ ԵԱՆԸՄԱ ԿԷԼՍԻՆԼԷՐ»՝ ՄԱՐԿ. 10. 14.

ՃԻԼՏ 21 | ԻՍԹԱՆՊՈԼ. ՅՈՒՆՎԱՐ 1, 1892 | Ն՝. 1

ԾՆՈՒՆԴ

Խրիսթիյանլարը չաղ վէ մէսրուր գըլան իքի պէյիւք եօրթուլար սէնէ-նին փէք միւնասիպ մէվսիմլէրինտէ վուգու պուլուր։ Պունլարտան պիրիսի՝ Բեթլէհէմտէքի շօլ սէվկիւլիւ խանտա Յիսուս Քրիստոսըն տիւնեայա կէլմէ-սինին զիքրի օլան Ծնունդ եօրթուսը օլուպ, պու եօրթույը գըշին, թա-պիսիթին էօյիւ կիսի պուլունտըղը պիր մէվսիմտէ, իճրա էտէրիղ։ Էվ-տէն տըշարը ատէմի ճէլալ էտէճէք սայքի պիր շէյ եօգ տըր։ Հալա սո-ղուգ վէ ֆուրթունալը, կիւնլէր գըսսա վէ կէճէլէր ուզուն, աղաճլար քէն-տիլէրի թէղեին էտէն եավրադա-ըընտան սոյունմուշլար վէ չիչէքլէր էօյիւ կիսի մէզարտա եաթմագտա տըրլար։ Լաքին էվտէ խօշ վէ հաղղ օլունա-ճադ սէֆա, շաղ վէ մէսրուր էտէն օյուն վէ էյլէնճէ վէ Ծնունդ միւնա-սէպէթիյլէ արգատաշլարըն խօշ ճէ-միյէթի վար տըր։

Տիւնեանըն բուհանի զուլմէթտէ վէ էօյիւմտէ պուլունտըղը վագթ կէլէն վէ Անը գապուլ էտէնլէրին զուլ-մէթտէ գալմայըպ, նուրա վէ էօյիւմտէն էպէտի հայաթա թէպէտտիւլ էտէ-ճէքլէրի Յիսուսըն տօղուշընեն զիքրինի պու մէվսիմտէ իճրա էթմէք միւնասիպ տիր։

Օլ պիր պէյիւք եօրթույը պահար մէվսիմինտէ իճրա էտէրիղ. պու վա-զըթտա տիւնեա դըշ ույդուսընտան ույանը, աղաճլար վէ չիչէքլէր տա-խի միւշերրէֆ պիր գըյամէթին եէ-շիւլիքլէրի վէ կիւղելլիկ իլէ թէղեին օլունուրլար։ Վէ Քրիստոս գըյամ էթմիշ տիր տէյիւ իլան էտէն օլ մէ-սէրրէթ պախշ Զատիկ իլահիսինի, պիւթիւն թապիաթ տախի պիղիմ իլէ թէրէննիւմ էթմէքտէ իտիյինի հիսս էտէրիղ։

ՆՕՐՎԵՖԻԱԼԼԱՐԸՆ ԾՆՈՒՆԴԸ

Իշթէ Ծնունդ եինէ կէլտի, վէ պու զաղէթայը օգույան պէյիւքլէր վէ քիւչիւքլէր իչիւն իւմիտ էտէրիղ քի պու վագթ խօշ վէ անլէրի մէսրուր գըլան պիր վագթ օլաճադ տըր։ Հէմ պու Ծնունդը թէպրիք էտէրիղ, հէմ տէ Նօրվէֆիա մէմլէքէթինտէ Ծնունդ-տա նէ եավրոպալարընը սիղէ կէօս-թէրէն պիր թասվիրի պուրայա գո-ըրըզ։ Պիր տէմէթ պուղտայ պիր սը-ըրըզըն թէփէսինէ պաղլանարադ էվին իւղերինէ տիքիլիր, շէյլէ քի Ծնունդ-եէմէքլէրինտէն գուշլար տախի հիս-սէտար օլուրլար։ Գըշ նէ՞ շիտէթլի կէօրինիյօր։ Լաքին պու զաղէթայը օգույան օղանլարտան չօգլարընը, դար փապուճլարը կիյմիշ վէ շօլ խա-նէնին եանընտան կէչմէքտէ օլան օղ-լան իլէ պէրապէր պուլունմազա արզու էտէճէքլէրինի զանն էտէրիղ։

ՀԱՊՍԽԱՆԷՏԷԲԻ ԱՀՏ Ը ՃԷՏԻՏ

Պիւթիւն էօմրիւնտէ Ալլահըն քէլամընը օգումուշ օլան պիր գաստըն «Բեա՛ջքի Ալլահըն քէլամընը իկք տէֆա օլարագ օգույա պիլէ իտիմ. անը իկք տէֆա օգուստըդըմտա իւգէրիմէ նասըլ պիր թէսիր էտէճէյինի պիլմէք իսթէրիմ» տէտի։

Ամիտէքի հիքէայէ՝ պիր թագըմ ատէմլէր իւգէրինէ Քիթապ ը Մուգատատէսին պիր գըսմը նասըլ թէսիր էթտիյինի կէօսթէրիր. պու ատէմլէր Ինճիլին պէշարէթինի էօմրլէրինտէ իկք տէֆա օլարագ իշիթմիշլէր իտի։

Պու վագըա ճափօնէա տիյաըրընտա վէ Թագրիպէն 1876 տա վուգու պուլմուշ տըր։ Օլ վագըթ Ահա ը ճէտիտին անճագ պիր գըսմը՝ սայքի եալընըզ տէօրթ Ինճիլլէր, ճափօնէալըլարըն լիսանընա թէրճէմէ օլունմըշ իտի։ Մր. Նիսիամ իսմինտէ պիր միսիոնէր հապսխանէ մէմուրլարընտան պիրինէ Ինճիլլէրտէն պիր գաչ նուսխէ վէ պիր գաչ թանէ տէ պաշգա բուհանի քիթապլար վէրտի։ Մէմուր պու քիթապլարը քէնտիսի ալը գօմագ իսթէմէյիպ, անլէրի ատէմ էօլտուրմուշ օլան պիր մահպուսա վէրտի։ Պու ատէմ օգումուշ պիր ատէմ օլըգընտան պու եէնի քիթապլարը կէօրտիւյունտէ չօգ սէվինտի. վէ անլէրի օգույարագ հազզ էթտի, վէ պէօյլէճէ Յիսուսըն էօմրիւնտէ վէ թալիմաթընտա կէօրտիւյիւ իւզրէ, Խրիսթիյանլըղըն հագիգաթընտան զայէթլէ միւթէէսսիր օլտու։ Սօնկրա պու քիթապլարը արգատաշլարը օլան մահպուսլարա տախի օգույուպ պու եէնի տինի անլէրէ էօյրէտիր իտի։

Հալ պէօյլէ պիր զէման տէվամ էթտիքտէն սօնկրա, պիր կիւն հապսխանէնին եագընընտա պիր եանղըն ղուհուր էթտիյինտէ հապսխանէնին գափուսը աչըլտը վէ մահպուսլար ի՞սթէսէլէր գաչա պիլիրլէր իտի։ Վէ իշթէ պու վագթտա եիւզ գատար մահպուսլար իւզէրինէ Ինճիլին նէ թէսիր էթտիյի աճաիպ սուրէթտէ կէօրիւլտիւ։ Մահպուսլարտան հիչ պիրի գաչմաղա չալըշմայըպ, ճիւմլէսի տէ եանղընը սէօնտիւրմէյէ ղայրէթ էթտիլէր, վէ եանղըն պաստըրըլարգտա, միւատէթ ի ճէղալարընըն գալան գըսմընը տախի իքմալ էթմէք իչիւն եինէ հապսխանէյէ կիթտիլէր։ Մահպուսլարըն պու իշինի կէօրէն ատէմլէր մէրագ էտիպ սէպէպինի արաշտըրտըգլարընտա, կէօրտիւլէր քի եօգարըտա ղիքր օլունան օլ օգումուշ գամիլին Ինճիլ ի Շերիֆին գանունլարընա օլան իմանը վէ արգատաշլարընա կէօսթէրտիյի էյի իպրէթ՝ իշիտիլմէմիշ օլան պէօյլէ պիր հարէքէթտէ պուլունմաղա անլէրի մէճպուր էթմիշ իտի։

Պու օգումուշ օլան գամիլ սօնկրա ափվա նաիլ օլտու իսէ տէ, օ եինէ օ չէհրտէ գալըպ պուլմուշ օլըգը պու եէնի տինի մահպուսլարա էօյրէտիր իտի։

ԿԷՄԻԼԷՐ ԻԶԻՒՆ ԹԱՅՐ ՏՈՒԱ

ԿԷՄԻԼԷՐ ԻԶԻՒՆ ԹԱՅՐ ՏՈՒԱ

Իրլանտանընը ղարպի սահիլինտէ, կալուէյ նամ շէհրին եագընընտա, Գլատախ խամինտէ պիր քէօյ վար տըր քի, ատէմլէրինին հէփիսի տէ պալըգճը տըրլար։ Անլէր էթրաֆլարընտա օլան Իրլանտալըլարտան ֆարդէը օլուպ, Իսփանեալըլարըն զիւրրիյէթինտէն օլտըգլարը զանն օլունուր։ Պունլարըն պաղը էսքի ատէթլէրի չիմտիյէ գատար արալարընտա գալմըշ օլուպ, պունլարտան պիրիսի տէ սատան իլէ թաշ ատմադ ատէթի տիր։ Պիր գաչ սէնէ ադ ատէմ սատան իլէ թաշ ատարագ պիր պէօյիւք գատար սիւվարի ատքէրինի թար ու մար էթտիլէր։ Պու թաս-

վերտէ քէօյլիւլէրին պալըդ կէմիլէ-
րինին պիր եէրէ թօփլանտըղը, վէ
Գաթօլիք փափասընին տախի պալըդ
ավընա պաշլայաճագլարը մէվսիմին
իպթիտասընտա անլէր իչուն իայր
տուա էթտիյի կէօրիւլիւր։ Փափասըն
տուասընին գուվվէթինէ տախի անլէրին
պաթըլ իթիգատլարը օլա պիլիրսէ
տէ, քէնտիլերի միւյէսսէր գըլաճագ
Զաթա տուա էտէրէք իչէ պաշլամագ
չիւպհէսիզ անլէր իչուն էյի տիր։
Էմրինէ իթաաթ էտէրէք Անըն շա-
կիրտլերի աղը գայըղըն սաղ թարա-
ֆընա աթտըգլարընտա, աղ պէօյիւք
պալըգլարլէ տօլտու։

ԱՆԱՃ ՊԻՐ ՍԸՉԱՆ

Վադթըյլէ պիր թագըմ սըչանլար
գուլլանըլմայան պիր օճագ պաճա-
սընտա եուվա եատըրլար։ Պու եուվա
պաճանընն եարըսընտա տար պիր չըգմա
իւզէրինտէ իտի։

Պիր կիւն պիր եավրու սըչան եու-
վատան եուվարլանըպ աշաղը տիւշ-
տիւ։ Պու եավրու փէք քիչիւք օլուպ
ֆընտըգ պէօյիւքլիւյիւնտէ իտի իսէ
տէ, նագլիյէթէ կէօրէ, եուվատան
աշաղը տիւշմէսինտէն ինճինմէմիշ ի-
տի։ Եավրու աշաղը տիւշիւնճէ անասը
հէման անընն արգասընտան գօշուպ
աշաղը կէլտի, վէ էնքոէսինտէն թու-
թուպ իւմիտսիզճէսինէ անը եուվայա
կէօթիւրմէյէ իւչ տէֆա չալըշը իսէ
տէ, եավրու աղըր օլտըղընտան կէօ-
թիւրէմէտի։ Օլ վադթ սէյիրտիպ
կիթտի, ամմա եավրույը թէրք էթ-
մէք մէրամըյլէ տէյիլ, անճագ պիր
գաչ տագիդէ սօնկրա պաշդա պիր
սըչան տախի պէրապէր կէթիրտի,
վէ պու կէթիրտիյի սըչան եավրույը
էնքոէսինտէն, վէ անաճ սըչան տախի
եավրունընն քիչիւք գոյրըղընտան
թութտըլար, վէ պէօյլէճէ իքիսի պիր-
լիքտէ եավրույը օրթալարընտա ասմըշ
օլարագ պէշ տագիդէտէ կիւճ իլէ
եուվայա եէթիշտիլեր վէ եավրույը
սաղ սելիմ օրայա գօտրլար։

Սըչանլարընն պու էթտիյի պէօյիւք
իյիթլիք տէյի՞լ մի։

ԼԻՆՆԷՈՍ

Թապիիյունտան պիրիսի օլան պու
մեշհուր Իավէճիալը 1707 տէ տօղատու
վէ 1778 տէ վէֆաթ էթտի։ Անընն փէ-
տերի պիր Փրօթէսթան վախղի օլուպ,
օղլընընն տախի պու իլէ կիրմէսինի ար-
ղու էտէր իտի իսէ տէ, պու կէնճ չի-
չէքլերի օլ գատար սեվեր իտի քի,
նիհայէթ իլմ ի նէպաթաթ վէ պաշդա
պունա տաիր օլան իլմիերի էյրէնմէյէ
պաշլատը։ Ցիւնեա թարիխինտէ զիքր
օլունան պաշդա չօգ մեշհուր ատէմլեր
կիպի Լիննէոսըն տախի գաթլանաճաղը
չօգ կիւճլիւքլեր վար իտի, վէ չօգ քերրէ
եէյէճէք վէ կիյէճէք իչուն սըգընթը
չէքեր իտի։ Իլմ ի նէպաթաթ ատերսի
վերմէյէ գատիր օլարըղը վադթ պիլէ պիր
իխթիյար խօճանընն հասէտի սէպէպիյլէ
մէմուրիյէթէ կէչմէքտէն մէն օլուն-
տու։ Լաքին ադլ վէ ֆէթանէթի վէ
միտտավէմէթի սայէսինտէ պիթիւն
կիւճլիւքլերի եէնտի։ Սօնկրա ֆի-
լէմէնք մէմլէքէթինէ կիտիպ օրատա
անընն գատր ու գըյմէթի քէնտի վա-
թանընտա պիլինտիյինտէն զիյատէ պի-

ԶՍԳՅԳԳ

լինտի։ Իավէճ մէմլէքէթինէ ավատ-
թինատ, Ըվսալա տար իւլ ֆիւնունընտա
իլմ ի նէպաթաթ խօճասը թաեին
օլունուպ, իլմին պու չիւպէսինտէ տիւն-
եատա էն մեշհուր խօճա օլտու։ Էվ-
ըօվանընն հէր թարաֆընտան վէ Ամ-
ըրիգատան պիլէ շակիրտլեր անտէն
տերս ալմաղա կիտերլեր, վէ չօգ էճ-
նէպիլեր անը կէօրմէք վէ անընն իլէ
դօնուշմագ իչուն Ըվսալա չէհրինի զի-
յարէթ էտերլեր իտի։ Սօնկրա կէօ-
նէնտիյի սերվէթ վէ չէօհրէթ՝ իպթի-
տա չէքտիյի սըգընթըլարը անա ու-
նութտուրար։ Պու զաթ իլմ ի նէպա-
թաթըն թահսիլինի պիր գատիտ թահ-
թընա գօմագ խուսուսընտա փէք չօգ
խըրամէթ էթմիշ օլտըղընտան, պու
իլմին պապասը թէսմիյէ օլունուր։

ԱՖՐԻԳԱՏԱ ՔԻՄՍԷՍԻԶ ՁՕՃՈՒԳԼԱՐԱ ԵԱՐՏԸՄ ԷԹՄԷՐ

Պէճիդա Դրալը Լէօփօլտըն Գօնկո
էյալէթինտէ իճրա էթմէքտէ օլտըղը
իչ օլ գարանլըգ տիյարընը քիչիւք
չօճուգլարընա պէրէքէթի մուճիպ օլ-
տըղընը իչիթմէք խօշ տըր։ Պու քիւ-
չիւքլերին քէնտիլերի գայըրաճագ քիմ-
սէլերի օրմանտըղը հալտէ չօգ տէֆա
սօղաղա պրադըլտըղընը, վէ եաշա-
մագ իչուն էթրաֆ քէօյլերտէ պուլա
պիլտիքլերի վէ օրմանլարտա թօփլա-
տըգլարը չէյլերէ միւհթաճ օլտըգլա-
րընը միսիօնէրլեր նագլ էտիյօրլար։
Պու եաղանի գապիլէլերին պաղըլարը
արասընտա էօքսիւղէրին հալի զա-
յէթլէ փէրիշան տըր։

Գօնկո էյալէթի չիմտի քիմսէսիզ
քիչիւքլերէ եարարմ էթմէյի իւղէ-
րինէ ալմըշ տըր։ Գրալ Լէօփօլտ բէս-
մէն պիր էմր չըգարըպ էսիր սիւ-
րիւլէրինտէն գուրթարըլան վէ ա-
թըլան վէ քիմսէսիզ օլան չօճուգ-
լարը էյալէթ քէնտիսի գայըրա-
ճաղընը պույուրմուշ տըր։ Էյա-
լէթ անլէրի ամէլի սուրէթտէ թա-
լիմ ու թէրպիյէ էտիպ էթրաֆ-
տա օլան պէյազլար արասընտա
քէնտի կէչիմլէրինի գաղանմայը
անլէրէ էօյրէտէճէք տիր։ Էյալէ-
թին պու եէթիմլերինէ չիֆթճիլիք
էօյրէթմէք իչուն չիֆթլիքլեր գուլ-
լանըլաճագ, վէ անլէր ադլ պալիղ
օլունճայատէք եէյէճէյի, եա-
թագլարը, իլաճլարը վէ միւհթաճ
օլտըգլարը հէր չէյ էյալէթ թա-
րաֆընտան թէտարիք օլունաճագ-
տըր։ Պէօյլէճէ Գօնկո էյալէթի-
նին պիւթիւն գըթալարընտա պու
քիմսէսիզ եիւղլերճէ չօճուգլար,
եարարմ էթմէք իչուն մէտէնիյէթ
պաղուսընը քէնտիլերէ տօղրու ուղա-
տըմըշ պուլաճագլար։

Գօնկո էյալէթինին սիյահ օղլանլար
վէ գըզլար իչուն նէ էթտիյինէ տիր
պուրատա պիր էօրնէք վար տըր։ Նօ-
գարըքի Գօնկոտա վագը Գանկալա
նամ մահալտէ ինսան եէյէն գապի-
լէլեր արասընտա պէյազլարըն պիր
մէրքէզի վար տըր քի, Սթանլի խայը
սէնէլեր ադտէմ պէօյիւք ըրմաղըն իւ-
զերինտէն կէչիպ աշաղը էնտիյինտէ,
պու գապիլէլեր անընն իլէ էն չիտտէթ-
լի պիր մուհարէպէ էթտիլեր։ Գօն-
կոնընն չիմալի սահիլինտէ եիրմի միլ
գատար ուզադլըգտա 100,000 գա-
տար սէքէնէ վար տըր քի, անլէրին
գուլիպէլերի սըրա իլէ եավրըմըշ օ-
լուպ խայը միլ ուզունլըղընտա մուն-
թաղամ սօղադլար թէշքիլ էտերլեր։
Շիւպհէսիզ պէօյլէ գալապալըգլը պիր
մէրքէզտէ չու եա պու եօլ իլէ տօսթ-
լարընը զայ էտէն չօգ չօճուգլար վար
տըր։

Էկէր պու կիւն Գանկալայը ղէյարէք էաէճէք օլսադ կէօրէճէյիղ քի, պէյաղլարը պէօյիւք մէրքէզինտէ իւքի սբրա կիւղէլ դուլիպէլէր իչինտէ պու պիրէս չօճուղլար բահաթ պիր սուրէթտէ եէրլէշտիրիլիչլէր տիր։ Պու դուլիպէլէրին օրթասընտա պիր պէօյիւք սունտուրմա (հիւղ) օլուպ, պունուն իչինտէ էքի թարաֆընտա վէքէլէր գօնուլմուշ պիր ուղուն սօֆրա վար տբր քի, անըն իւղէրինտէ կիւնտէ իւչ քէրրէ էյալէթին 170 քիւչիւք շակիրտլերի պէյաղլարտան պիրիսինին նէղարէթի թահթընտա քէնտի քէնտիլէրինէ թաամ էտէրլէր։ Պունտան էվվէլ պու չօճուղլար նէ վադթ եէյէճէք պուլուրլարսա օլ վադթ եէրլէր իտի, պաղէն գան տօղլունլըղընա տիւչար օլուրլար վէ եինէ տէ աճ դալըրլար իտի։ Շիմտի իսէ անլէրէ մուայէէն վադթտա վէ մրդտարը քեաֆի թաամ վէրիլիր։ Խասթալար իչիւն պիր էվ օլուպ օրատա բահաթ էտէրլէր, վէ կիւղէլճէ պադըլըպ չար չափուք էյիլէշիրլէր։ Գոնկօ էյալէթինտէ քիմսէսիղ չօճուղլար իչիւն օլան պու իշ, Լէօվիօլա Գրալըն տէր իւհաէ էթմիշ օլսբղը ինսանսիէրվէրանէ իչին էն խօշ պիր դըսմընը իճրա էթմէքտէ տիր։

ՊԻՐ ԸՆՍՍԱՄ ՁՕՃՈՒԴ

Մէշհուր բէսսամ Ցօրէյէ տիր ճալիպ ի տիդդաթ պիր հիքեայէ նագլ օլունուր։ Իշպու հիքեայէ Ցօրէնին խաթիտաալը օլմասը յէ պէրապէր սատէտիլ պիր չօճուդ տախի օլսբղընը իսպաթ էթմէքտէ տիր։ Գապա տապա բէսմիլեր չբղմաղա պաշլայալրտան պէրու քէնտիսինէ վատ օլունմբշ օլան պիր թադըմ եաղլը պէյալար գուլթուսընը տախմա էլէ կէչիրէճէյի իւմիտինտէ օլսբղը ճիհէթլէ, պիր ադշամ կէճ վադթ մէգքիւր գուլթու էլինէ եէթիշինճէ սէվինճինտէն եէրէ պասմայօր իտի։ Եէնի բէսմիլեր չբղմաղա պաշլամադ արզուսբյէ երթէսի կիւն սապահլայընը երբէն եաթաղընտան դալդտը իսէ տէ, էօնիւնէ եէնի կիւճլիւքլեր չբդտը — անըն եաղլը պէյա բէսմինէ մախսուս նէ պէզի նէ տէ քեաղբտը վար իտի։ Հիչ ֆիւթուր կէթիրմէյէրէք չէվզ ու հէրարէթէ կէմիշ օլան Ցօրէ դալուընընը եանընտա եէմիէնմէքտէ օլան պէյաղ պիր փիլիճի թուլթուպ, փիլիճ չիտատէթլէ չապալանտբղը հալտէ, անը ալ դբբմբղբլարա պէյատը վէ փիլիճին կէօրիւնիւչինտէն հաղղ էտէրէք անը սօգաղա գէյ վէրտիքտէն սօնրա սէֆա ի խաթրլէ գահվէ ալթընը եէմէյէ կիթտի։ Աղ վադթտան տբշարբտա ֆէրեատ ու ֆիղան սէտալարը իշիտիլմէյէ պաշլատը։ Կէօրիւնիւբ քի ճահիլ էհալի պէյանմբշ փիլիճի Ալլահ թարաֆընտան կէօնտէրիլէճէք աղբը պիր պէլայա ալամէթ զանն էթտիլեր։ Պիւթիւն Ցօրէ ֆամիլեասը գէրդմուշ օլան էհալիյի բահաթանարընա դատար չէդ հալ չէքտիլեր։

ԲԻԹԱՊ Ը ՄՈՒԳԱՏՏԷՍԻ ՕԳՈՒՄԱԳ

Բեաշքի պու զաղէթայը օգույան հէր պիր օղլանըն վէ գբզըն հէր կիւն Բիթապ ը Մուգատտէսի օգուտբղընը պիլսէ իտիք։ Բեաշքի ատէթ իւղրէ եէմէք եէտիյինիղ վէ օյնատբղընբղ կիպի, պէօյլէ տէ ատէթ էտէրէք, Ալլահըն քէլամընտան պիր մբդտար օգուսանբղ։ Ասէպա պէօյլէ էտիյօր մբսընբղ։ Զօճուդլար վէ պաղէն պէօյիւքլեր տախի ալէսսէվիյէ «Վադթըմ եօդ տբր» էօզրիւնիւ իլերի կէթիրբրլեր։ Սիղտէն չօգլարընընը պու էօզրիւ պէյան էթտիյինի իչիթմիշիղ. լաքին մէքթէպ վէ թալիմ վէ էվ իշլերի վէ օյնամադ կիպի խուսուսլարը էյիճէ իճրա էտէրսինիղ վէ օլ վադթ կիւն ադշամ օլուր, սիղ տախի եօրուլմբշ օլարադ եաթարսընբղ, ամմա պունլար չօգ տէֆա իշիթմէյիմիղ չէյլեր տիր։ Լաքին բէճա էտէրիմ պիր ադ միւլահաղա էտին. պու «Վադթըմ եօդ» տէտիյինիղ տօղրու® մը տբր։ Պիւթիւն վադթ սիղին օլարբղընը պիլիր սինիղ. վէ պաշլատբղընբղ կիւնտէ պիր իշլէ մէշղուլ օլմադ սիղին վաղիֆէնիղ տիր. լաքին մուհիմմ չէյ պու տբր քի, պիր թադըմ իշլեր իչինտէն օլ կիւնիւն սաաթլարընտա իճրա էթմէք իչիւն հա՞նկը չէյի սէչէճէքսինիղ։ Բաաթ կէլէն հէր իշի էլէ ճլբպ տա Բիթապ ը Մուգատտէսի օգումադ վադթ պրագմադ իսէնիղ, սիղին Բիթապ ը Մուգատտէսինիղ կիւնտէն կիւնէ մասանբղ իւղրինտէ դափալը դալաճաղընա չիւպհէ եօդ տբր. լաքին օ հալտէ վադթ եօդ տէմէյիպ պաշգա պիր սէպէպ իլերի կէթիրմէլի սինիղ. էյլէ տէյի՞լ մի։

Բիթապ ը Մուգատտէսի ատէթ իւղրէ օգումադա պաշլամայընճա, օլ Բիթապը օգումայարադ նէ դատար ղարար էթտիյինիղի անկլայամադսընբղ։ Բիթապ ը Մուգատտէսի էյի պիր եօլ իլէ օգուտբղընբղտա չօգ ֆափտէ կէօրէճէքսինիղ. վէ սիղէ Խրիսթիյանլբդ խուսուսընտա չօգ եարարմ էթտիքտէն մատա, չօգ ֆափտէլի դափուլար աչմադա սիղէ պիր անախթար օլաճադ տբր։ Սիղէ էտէճէյի ֆափտէնին պիրիսի շու տբր քի, քիլիսէտէ օլան խրատմէթի տահա էյի անկլայաճադսընբղ։ Պաղէն քիլիսէտէ իշիթտիյինիղ պիր վաղ իչիւն, ճան սբգաճադ վէ անկլաշբլմադ պիր վաղ իտի տէմէ՞ղ մի սինիղ. լաքին պէլբի պաշգալարա պու վաղ սաֆի վէ փէք ֆափտէլի իտի։ Վէ պէլբի օ վաղը սիղին անկլամատբղընբղա պաշգա պիր սէպէպ վար։ Կէլէճէք կիրակի վափղին սէօղլէրինէ տիդդաթ էտին. վէ պադբն քի էֆէնտիմիղին, եախսօտ Դաւիթին եախսօտ Մովսէսին վէ եախսօտ Աբրահամին էօմրիւնտէ օլան վադբալարտան պահս էթմէ՞ղ մի. ամմա էկէր պու խուսուսլարտա սիղին մալիւմաթընբղ եօդ իսէ, վաղա տիդդաթ էթմէքտէն վաղ կէչէճէքսինիղ վէ պէօյլէ պէլբի վաղբն էն էյի դբսմընը անկլամայաճադսընբղ։ Պէօյլէ հալլէրտէ էտէճէք էյի պիր չէյ՝ էվվէ կիտինճէ անկլամատբղընբղ չէյին արդասընտան տիւչիւպ արաշտբրմադ տբր. իշթէ օլ վադթ կէլէճէք վաղ իչիւն տահա էյի հազբրլանմբշ օլաճադսընբղ։

Իմտի հէր կիւն Բիթապ ը Մուգատտէսի օգումադ իչիւն հէման պիր վադթ թաեին էյլէյինիղ։

ԱՆԱ ԷՄՆԻՑԷԹ ԷՏԷ ՊԻԼԻՐԻՄ

Խօճանըն պիրիսի պիր կիւն «Աբդամը չակիրտլերէ տօղրու չէվիրտիյիմտէ էմնիյէթ էտէ պիլէճէյիմ չակիրտ անճադ Ցակոբիկ տիր» տէտի։ Խօճանըն պու սէօզիւ Ցակոբիկ իչիւն էյի պիր չէհատէթ տէյի՞լ մի իտի։

Պիր վալիտէ պիր տէֆա «Եաղաբղըմ հէր հանկը պիր մէքթուպը ա չբդ օլարադ եաղբխանէմ իւղէրինտէ պրագա պիլիրիմ. վէ էկէր պիր եէրէ կիթսէմ, վէ նէ դատար կէճիքսէմտէ, աչբդ պրագտբղըմ մէքթուպտան պիր լուղէթ պիլէ օգումաղա Եղիսաբէթին չալբշմայաճաղընա էմին իմ,» տէտի։ Հէր օղլան վէ հէր գբզ հագգընտա պէօյլէ տէնիլէմէղ։

Ցակոբիկ վէ Եղիսաբէթ տօղրու չօճուդլար տբր. վէ տօղրու օլանը եալընբղ պաշգալարը քէնտի իւղէրլէրինէ պադտբղլարը վադթ տէյիկ, անճադ Ալլահըն կէօզիւ քէնտի իւղէրլէրինտէ օլսբղընը զիքր էտէրէք, տախմա տօղրուլբդէ մուամէլէ էտէրլեր։ Անլեր տօղրույը ատէմլերէ կէօրինմէք իչիւն տէյիկ, անճադ տօղրու օլսբղը իչիւն էտէրլեր։ Վէ ճիւմլէ-միղին պօրճը տախմա Ալլահըն հուզուրընտա եաշար կիպի հարէքէթ էթմէք, վէ Անըն խօշնուտ օլաճաղը չէյլերին իճրասընտա պուլունմադ տբր։

Ամերիգան միսիոնարներուն Թարգմանական Սահիպ ի իմթիյազ Ճ. Ք. ԿՐԻՆ-
Միւ'էլիֆ Հ. Ս. ՊԱՐՆԸՄ.
Ֆինանսական Հոգաբար՝ Ամերիգան խան։

ԻՍԹԱՆԲՈՒԼ
ՏԱԹՈՍԱՆ Ի Ա. ԲԱՏՈՒ ՊՈՅԱՃԵԱՆ